

# PARCOURS

A stylized map of Mönchengladbach is shown on a red background. The map consists of thick black lines representing streets. A winding dotted white line path starts from the top left, loops around the word 'OURS', and continues down towards the center of the map. A red circle with a white 'i' is connected to the path by a dotted line. A red circle with a white '1' is at the top right. A blue path is highlighted on the map, starting from the center and moving towards the bottom right. A blue question mark icon is also connected to the path by a dotted line.

25. UND 26.  
SEPTEMBER 2010

i

[WWW.CO-MG.DE](http://WWW.CO-MG.DE)

OFFENE ATELIERS,  
MUSEEN, GALERIEN UND  
ANDERE KUNSTORTE IN  
MÖNCHENGLADBACH

--> **EINTRITT FREI**



## Kultur fördern. Vor Ort.

DER HERZSCHLAG DER REGION

Unsere Aufgabe: die Menschen der Region mit Energie versorgen. Unser Anliegen: Kultur, Kreativität und Talente unterstützen – als Sponsor für kulturelles Engagement, für große und kleine Events. Damit unsere Region attraktiv bleibt und wir gemeinsam gerne hier leben.



Gemeinsam stark.

[www.new-energie.de](http://www.new-energie.de)

Die Kunst steht im Weg? Ist sie ein Hindernis, das man überspringen muss? Solche Fragen mögen dem genau Lesenden in den Sinn kommen, wenn er den Titel „parc/ours“ sieht. Springderby für Kunstfreunde? Aachen in Mönchengladbach? Nein und ja lautet die Antwort. Viel Atmosphäre erwartet Sie auf jeden Fall - ganz anders zwar als in der Soers, aber einzigartig sicherlich: In den Ateliers und Ausstellungsorten unserer Stadt brummt es!

38 Künstlerateliers und 11 Ausstellungsräume in 5 Quartieren, die lokale Szene, Kunstfreunde, Freunde von Künstlern oder einfach nur Neugierige. Hier ein Gläschen Wein, dort eine Atelierfeier und überall Kunst, Kunst, Kunst! Und Sie sind dabei. Nur ein Hindernis haben Sie: Wenn Sie alles sehen wollen, dann müssen Sie sich beeilen. Dann wird es doch sportlich. Aber vielleicht belassen Sie es ja bei einem gemütlichen Trab. Sie haben es in der Hand!

Ihr  
Dr. Gert Fischer  
Kulturdezernent

## IMPRESSUM

### Herausgeber:

Stadt Mönchengladbach  
Der Oberbürgermeister  
Kulturbüro  
41050 Mönchengladbach

MÖNCHENGLADBACH 

### Redaktion:

Kulturbüro, Tel: 02161 | 253 952  
co-mg@moenchengladbach.de  
www.co-mg.de

### Gestaltung:

SPOCHTSFRAU  
© August 2010



### Unterstützt von:



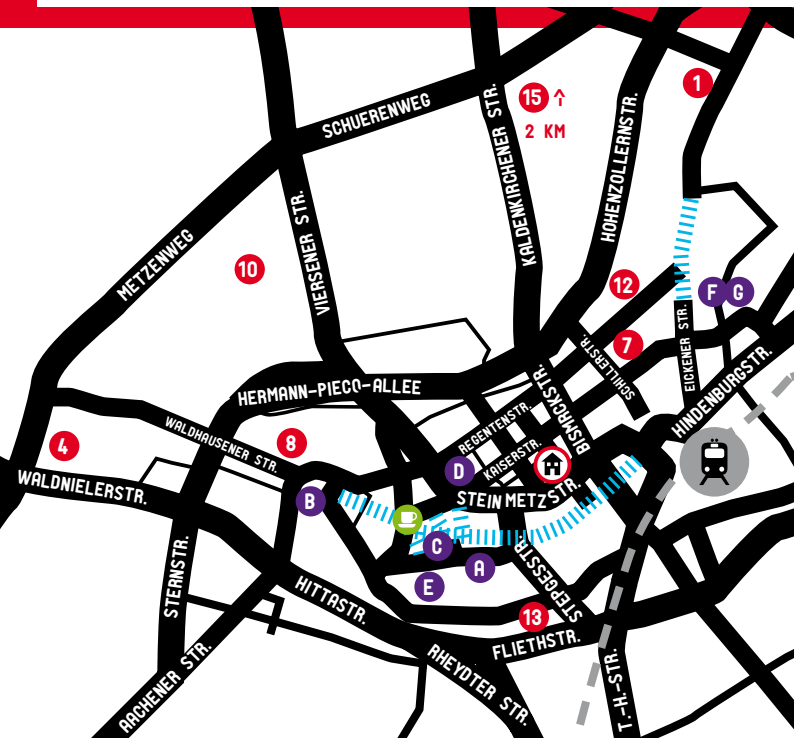
# CITY 1

GLADBACH,  
EICKEN,  
NORD

c/o

- 1 Ora Avital  
Eickener Straße 313, 41063 MG
- 4 Robert Heijkoop  
Untere Straße 64, 41068 MG
- 7 Uffe Krass  
Goethestr. 24, 41061 MG
- 8 Irena Kulis & Gast  
Waldhausener Str. 109, 41061 MG

-  Steinmetzstraße 31, 41061 MG
- 2 Christiane Behr
- 3 Wolfgang Hahn
- 5 Ellen Katterbach
- 6 Heinrich H. Koch
- 9 Maria Lehnen
- 11 Angel Richter
- 14 Brigitte Zarm & Gast



- 10 MENIA**  
Marktfeldstr. 117, 41063 MG
- 12 Koshi Takagi**  
Neuhofstr. 17, 41061 MG
- 13 Rita Wilmesmeier**  
Am Kämpchen 9, 41061 MG
- 15 Andrea Falkenroth**  
Am Schwarzbach 10, 41066 MG
- A Museum Abteiberg**  
Abteistr. 27, 41061 MG
- B BIS-Blue Galerie**  
Aachener Str. 35, 41061 MG

- C Citykirche Alter Markt**  
Alter Markt, 41061 MG
- D Galerie f:7.2**  
Viersener Str. 16, 41061 MG
- E Galerie Altes Zeughaus**  
Weierstr. 4, 41061 MG
- F Kunst bei Adler**  
Matthiasstr. 10, 41063 MG
- G kunstraumno. 10**  
Matthiasstr. 10, 41063 MG
- Graefen & König**  
Alter Markt 43 - 46, 41061 MG

## Ora Avital | 1

Eickener Straße 313  
41063 Mönchengladbach  
02161- 176228


### Öffnungszeiten

**Samstag 16 - 20 Uhr**  
**Sonntag 13 - 18 Uhr**

Durch vielfache Wiederholung erscheint in den Bildern, Zeichnungen und Objekten von Ora Avital eine unendliche Folge des gleichen Motivs. Im Raum dicht nebeneinander und miteinander verkettet und verflochten.



„Hülla-Hop“, Linie Kunst NVV, 2009

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 19 Uhr**  
**Sonntag 11 - 19 Uhr**

Christiane Behr präsentiert aktuelle Arbeiten. Für ihre zarten und filigranen Schöpfungen benutzt sie Materialien wie Gummi, Lacke, Farben und transparente Wachse.



Lichtobjekt, 2009

### 3 | Wolfgang Hahn



„Mensch und Raum, Licht und Schatten, eine Vorliebe für Winkel und Überraschungseffekte, die sich erst auf den zweiten Blick erschließen: So könnte eine Charakterisierung der Arbeiten W. Hahns lauten...“ U. Lua

Schwarzer Anker, Karton Lack, 2006, 18 x 18 x 24 cm, Foto: R. Giesen

### 4 | Robert Heijkoop



„Dem Betrachter erscheinen meine Bilder oft geheimnisvoll. Es sind aber nur Produkte der Unzulänglichkeit. Ein trabendes Pferd bekomme ich nicht hin, also werden Rösser zu Steckenpferdchen.“ R.H.


Pfingstspielchen, Öl auf Leinwand, 2010, 73,5 x 95,5 cm

### 5 | Ellen Katterbach



Ellen Katterbach studierte von 1971 - 77 Kunst und Fotografie an der Hochschule Niederrhein in Krefeld. In Ihrem Atelier zeigt sie Kunst mit analoger Fotografie.

Ohne Titel, Fotoarbeit

 Steinmetzstraße 31  
(Hof)  
41061 Mönchengladbach

**Öffnungszeiten**

**Samstag 13 - 19 Uhr**


**Sonntag 11 - 19 Uhr**

Untere Straße 64  
41068 Mönchengladbach

**Öffnungszeiten**

**Samstag 12 - 18 Uhr**

**Sonntag 12 - 18 Uhr**

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach

**Öffnungszeiten**

**Samstag 13 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**

## Heinrich H. Koch | 6

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach  
0175-7638324

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**

Koch studierte an der Kunstakademie Düsseldorf bei Sackenheim und Beuys. Neben Skulpturen und Plastiken hat er ein beachtliches Werk an Zeichnungen, Aquarellen, Grafiken, Holzschnitten und Radierungen aufzuweisen.



Atelieransicht

## Ulle Krass | 7

Goethestraße 24  
41061 Mönchengladbach  
0187-3440762

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

Ulle Krass zeigt Skulpturen, Acryl-Bilder und Arbeiten aus der aktuellen Ausstellung „Zeit-Tijd“ im euregio-Haus: Zarte Staub- und Pusteb Blumenobjekte sowie vergängliche „Naturdias“ aus Mohnblüten.



Rote Rasenbürste (Ostwind), Pusteb Blumen, Bürste, 2009, 21 x 30 x 7 cm

## Irena Kulis / Gast: Ingrid Porsche-Miemietz | 8

Waldhausener Str. 109  
41061 Mönchengladbach

### Öffnungszeiten

**Samstag 15 - 18 Uhr**

**Sonntag 15 - 18 Uhr**

Die Bilder von Irena Kulis sind Gleichnisse innerlich gelebter Erfahrungen, die vorrangig intuitiv über die Farbe sichtbar werden. Die entstehende Figuration entwickelt sich spontan während des autonomen Malprozesses.



Atelieransicht

## 9 | Maria Lehnen



In ihrem Atelier zeigt Maria Lehnen Malerei aus den Jahren 2007 bis 2010 und aktuelle Kleinplastiken.

Mensch mit ausgestreckten Armen vor dem Münster

## 10 | MENIA



„Die Arbeit an „Sex and death celebrations“ und „Tierliebe“ geht weiter. Fotografische Zyklen nehmen Gestalt an. Zu „LITTLE jungle“ und den Tierporträts kommt ein neues Thema (banale Gegenstände) dazu.“ MENIA


Aquarienreak, Öl auf Leinwand, 120 x 190 cm

## 11 | Angel Richter



Atelieransicht

„Einflüsse aus der Pop-Art und dem abstrakten Expressionismus haben mich inspiriert und zu einem experimentellen Werk geführt. Um den Schaffensprozess lebendig zu halten, wende ich unterschiedliche Möglichkeiten an.“ A.R.

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach

### Öffnungszeiten

**Samstag 12 - 19 Uhr**


**Sonntag 12 - 19 Uhr**

Marktfeldstraße 117  
41063 Mönchengladbach  
02161-890277

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach  
0172-5454997

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**

Neuhofstraße 17  
41061 Mönchengladbach  
02161-567824

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

## Koshi Takagi | 12

Koshi Takagi zeigt realistische Ölbilder aus seinen aktuellen Serien: „Frauenszenen“ und „Landschaften“, die er zum Teil noch während des parc/ours vor den Besuchern in seinem Atelier bearbeitet.



Koshi Takagi im Atelier

Am Kämpchen 9  
(über Parkdeck Menge)  
41061 Mönchengladbach

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**


## Rita Wilmesmeier | 13

Rita Wilmesmeier studierte an der Kunstakademie in Düsseldorf. Seit 1978 lebt und arbeitet sie in Mönchengladbach. Kennzeichnend für ihre Arbeiten (Bildobjekte, Installationen) ist die Rasterform.



Atelieransicht, Foto: Uwe Pieper

## Brigitte Zarm / Gast: Beate Druschel | 14

 Steinmetzstraße 31  
41061 Mönchengladbach  
02161-206721

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**

Der Schwerpunkt der Atelierausstellung von Brigitte Zarm liegt auf Objekten und Entwürfen für neue Arbeiten, die sich mit Partituren auseinandersetzen. Beate Druschel zeigt Schmuck.



Atelieransicht, „Quartett Fontaine“ bei „Musik im Haus“

## 15 | Andrea Falkenroth



Andrea Falkenroth zeigt ungenständliche Arbeiten mit geometrischer Linear-, Flächen- und Farbgliederung. Sie verwendet unterschiedliche Malmittel auf Papier, Holz und Leinwand.

Am Schwarzbach 10  
41066 Mönchengladbach  
02161-963036

### Öffnungszeiten

**Samstag 10 - 18 Uhr**

**Sonntag 10 - 18 Uhr**

Ohne Titel, Acryl, Filzstift, Kugelschreiber auf Pappelholz, 2010, 42 x 30 cm

## A | Städtisches Museum Abteiberg



Skulpturen, Wandarbeiten, Filme und Fotografien des international renommierten Künstlers Mircea Cantor sind in der Ausstellung „Klug wie die Schlangen und einfältig wie die Tauben“ zu sehen.

Abteistraße 27  
41061 Mönchengladbach  
02161-252637

### Öffnungszeiten

**Samstag 10 - 18 Uhr**

**Sonntag 10 - 18 Uhr**

Mircea Cantor, Deeparture, 2005, Film, 2'43" ohne Ton. Foto: Abteiberg

## C | Citykirche Alter Markt



Am Samstag findet in der Citykirche um 18.30 Uhr eine Klang-Performance von Karin Maria Zimmer statt. Die Performance versucht eine Annäherung an die musikalisch-sakrale Sprache des Christentums und des Islams.

Alter Markt  
41061 Mönchengladbach  
02161-46233243

### Öffnungszeiten

**Samstag 10 - 18 Uhr**

**Sonntag 10 - 18 Uhr**

Klangkunst

## BIS-Zwischenstation: 2010-2011 Blue Galerie | **B**

Aachener Straße 35  
41061 Mönchengladbach

Die städtische Künstlerförderung c/o zeigt in einer jurierten Gemeinschaftsausstellung zeitgenössische Kunst aus Mönchengladbach. Das diesjährige Thema ist der Ausstellungsort selbst. Unter dem Titel „Ins Blaue hinein“ stehen die ausgestellten Arbeiten in Verbindung zur Blue Galerie, der „Zwischenstation“ des BIS. Zu sehen sind neben Malerei, Fotografie und Skulptur auch eine Videoarbeit und eine Installation.

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

### Eröffnung: 24. September, 19 Uhr

Künstler der Gemeinschaftsausstellung:

W. Albertz, M. Beckers, K. Büschgens, M. Dammers, Y. Encabo, U. Grigat, C. Hahn, W. Hahn, R. Heijkoop, K. H. Heming, M. Hilgers, T. Klein, R. Kramer, U. Krass, M. Lehnen, J. Löscher, W. Speen, G. Strunk, K. Takagi, K. Tillmanns, A. Tillmanns.



Vier Künstler, vier Ausschnitte: Beckers, Takagi, Kramer und Strunk

Viersener Straße 16  
41061 Mönchengladbach

Norbert Krause stellt Arbeiten aus, die den Betrachter aus seiner passiven Rolle locken. Menschen weltweit können via Telefon die Installation MANDALA beeinflussen. Begleitet wird sie von Arbeiten des Fotografen Stefan Völker. Norbert Krause, Videoinstallation, Standbild

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Galerie f:7.2 | **D**



## **E** | Galerie im Alten Zeughaus



Atelier Y. Encabo

Yolanda Encabo: „Meine Gemälde entstehen aus Beobachtungen. Was ich sehe und fühle, intensiviere ich auf plastische Weise. Ein wichtiger Aspekt meiner Malerei sind Personen in ihrer Anonymität und Innerlichkeit und Entfremdung von der Wirklichkeit.“

Weierstraße 4  
41061 Mönchengladbach

### **Öffnungszeiten**

**Samstag 12 - 18 Uhr**

**Sonntag 12 - 18 Uhr**

## **F** | Kunst bei Adler



Charly Holzinger, Wellpappeobjekt

Charly Holzinger zeigt transparente, zum Teil sehr fragile Objekte aus Wellpappe. Peter Neumann setzt diese Objekte in seinen Fotografien in Bezug zu Werbe-, Kunstobjekten oder Architektur.

Matthiasstraße 10  
41063 Mönchengladbach

### **Öffnungszeiten**

**Samstag 12 - 18 Uhr**

**Sonntag 12 - 18 Uhr**

## **G** | kunstraumno.10



K.-H. Heming, Objekt mit farbigem Plexiglas

Karl-Heinz Heming zeigt neue, kleine Holzarbeiten. Er reizt darin die Formbarkeit des Holzes bis zum äußersten Punkt seiner Belastbarkeit aus und kombiniert den natürlichen Werkstoff mit leuchtendem Plexiglas.

Matthiasstraße 10  
41063 Mönchengladbach

### **Öffnungszeiten**

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

**GRAEFEN+KÖNIG**



*Alter Markt 43 – 46  
41061 Mönchengladbach  
[www.graefenkoenig.de](http://www.graefenkoenig.de)*

# 25 JAHRE



**Atelierhaus  
Steinmetzstraße**

Das städtische Atelierhaus Mönchengladbach feiert in diesem Jahr sein 25-jähriges Jubiläum. Bereits seit 1985 ist das Gründerzeithaus Steinmetzstraße 31 ein Künstlerhaus. Neun professionelle Künstler haben darin ihr Atelier - einige schon seit der Gründung des Hauses.

Zurzeit befinden sich in der Steinmetzstraße 31 die Ateliers von: Christiane Behr, Stefan Demary († 29. Juni 2010), Wolfgang Hahn, Ellen Katterbach, Heinrich H. Koch, Maria Lehnen, Angel Richter und Brigitte Zarm.

Anlässlich des 25-jährigen Jubiläums werden die dort ansässigen Künstler eine Sonderedition fertigen und in ihren Räumen präsentieren.

Am parc/ours-Sonntag laden die Künstler der Steinmetzstraße zum Rheinischen Frühschoppen mit Live-Musik ein. Unterstützung bekommen sie dabei von Burkhard Kerkeling, dem einzigen „Bewohner“ des Hauses, der Musiker und kein bildender Künstler ist. Für das leibliche Wohl sorgen: Fassbier, Käse, Flöns und Brot. Los geht es um 11 Uhr. Zur Einführung spricht Bezirksvorsteher Reinhold Schiffers.

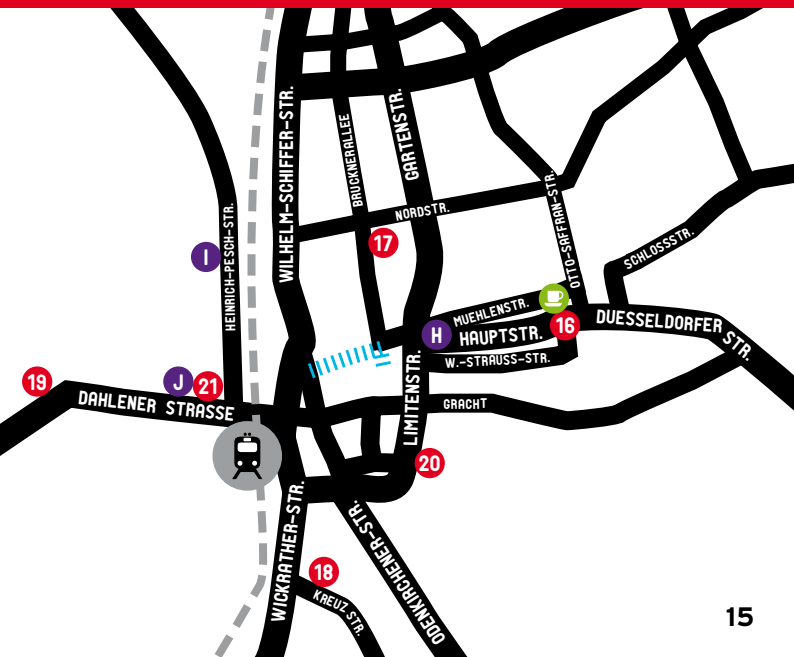
# CITY 2

RHEYDT



- 16 S. Achmadow, Z. Rashidowa**  
Bylandstraße 2, 41236 MG
- 17 Michael Beckers**  
Brucknerallee 98, 41236 MG
- 18 Andreas Blum**  
Kreuzstraße 89, 41236 MG
- 19 W. Jacobs, Gast: S. Roth**  
Dahlener Str. 385, 41239 MG

- 20 Arno Tillmanns**  
Limitenstraße 159, 41236 MG
- 21 Vaago Weiland**  
Dahlener Str. 52-54, 41239 MG
- H Kunstfenster Rheydt**  
Hauptstraße 125, 41236 MG
- I Kunstkapelle Rheydt**  
Heinrich-Pesch-Str. 39-41, 41239
- J Werkstattgalerie**  
Dahlener Str. 52-54, 41239 MG
-  **Geneickener Bahnhof**  
Otto-Saffran-Str. 102, 41238 MG



## 16 | Shamsudin Achmadow & Z. Rashidowa



Ausstellungsansicht

Sein Atelier hat Shamsudin Achmadow in einem ehemaligen Café eingerichtet. Er und seine Frau Zarema Rashidowa zeigen neue malerische Arbeiten.

Bylandstraße 2  
41236 Mönchengladbach  
02166-2630412

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## 17 | Michael Beckers



Monkeybusiness, Acryl & Leinwand, 2010, 100 x 100 cm

Bilder aus den Medien (Realität aus 2. Hand) und aus völlig verschiedenen Herkunftsbereichen werden auf Leinwand/Karton in unterschiedlichen Stilen und Techniken zu neuen Kombinationen zusammengefügt.

Brucknerallee 98  
41236 Mönchengladbach  
02166-940038

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 20 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## 18 | Andreas Blum



Ohne Titel, Acryl auf Leinwand, 2010, 105 x 150 cm

Andreas Blum studierte an der Hochschule in Köln freie Kunst und Malerei, seit 1993 ist er als freischaffender Künstler tätig. Sein Arbeitsfeld ist die rein abstrakte Malerei. Gezeigt werden aktuelle Arbeiten.

Kreuzstraße 89  
41236 Mönchengladbach  
02166-9970093

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Werner Jacobs / Gast: S. Roth | 19

Dahlener Straße 385  
41239 Mönchengladbach  
02166-37211

### Öffnungszeiten

**Samstag 15 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

In den Atelierräumen am Steirathshof sind Skulpturen von Werner und Susanne Jacobs zu sehen. Neben Steinbildhauerkursen finden in den Galerieräumen Wechselausstellungen statt. So., 12 Uhr: Einführung durch Prof. G. Hahn.



Ansicht Atelierhof

## Arno Tillmanns | 20

Limitenstraße 159  
41236 Mönchengladbach  
02166-40134

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

„Ich sehe Malerei, ja Kunst überhaupt als Suche nach der Gegenwart des Unbekannten, des Geheimnisvollen, Phantastischen und eigentlich Unsagbaren.“ A.T.



Frühmorgens, Öl auf Leinwand, 2010, 70 x 100 cm

## Vaago Weiland | 21

Dahlenerstrasse 52-54  
41239 Mönchengladbach  
0151-29129119

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 22 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

„Die Arbeit mit Stein, Holz und Metall ist für mich eine Schule des Lebens, ich habe gelernt, die Materialien zu verstehen und zu respektieren, vor dem Hintergrund von Ausdauer und Disziplin.“ V. W.



Atelieransicht

## H | Kunstfenster Rheydt



Marion Überschaer / m<sup>2</sup> - Geschäfte, Garagen, Gassen sind Motive der Künstlerin. Mit diesen, speziell fürs Kunstfenster entstandenen Fotografien im dokumentarischen Stil thematisiert sie den Leerstand in Rheydt.

M. Überschaer, m2, analoge Fotografie, 50 x 50 cm

Hauptstraße 125  
41236 Mönchengladbach  
02166-216930

**Öffnungszeiten  
durchgehend**

## I | Kunstkapelle Rheydt (LVR-Klinik)



golden glows

Unter dem Titel „...von goldenen Partikeln“ zeigt Christiane B. Bethke Installationen, Objekte und Bilder. Samstag zwischen 17 und 20 Uhr findet ein Umtrunk mit Foto-Loop rund um das Projekt RUHRGOLD zur Kulturhauptstadt Ruhr 2010 mit C.B.B. statt.

Heinrich-Pesch-Str. 39-41  
41239 Mönchengladbach

**Öffnungszeiten  
Samstag 14 - 20 Uhr  
Sonntag 14 - 18 Uhr**

## J | Werkstattgalerie



Ansicht Werkstattgalerie

Z. Laufenberg / Materie & Bewegung wird am Samstag, 19h eröffnet. Die Künstlerin zeigt Fotografien und Installationen, begleitet von einer Performance von V. Weiland und Tümay Bicer. Einführung: Dialog mit der Künstlerin.

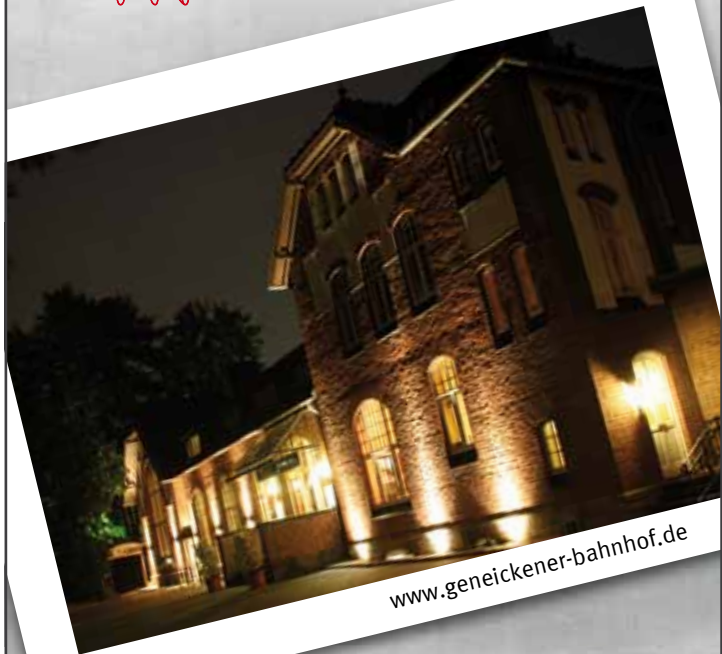
Dahlener Straße 52-54  
41239 Mönchengladbach  
0151-29129119

**Öffnungszeiten  
Samstag 13 - 22 Uhr  
Sonntag 13 - 18 Uhr**

# Geneickener Bahnhof



**Restaurant · Bistro · Biergarten**



[www.geneickener-bahnhof.de](http://www.geneickener-bahnhof.de)

**Geneickener Bahnhof**

Otto-Safran-Str. 102 • 41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 249636

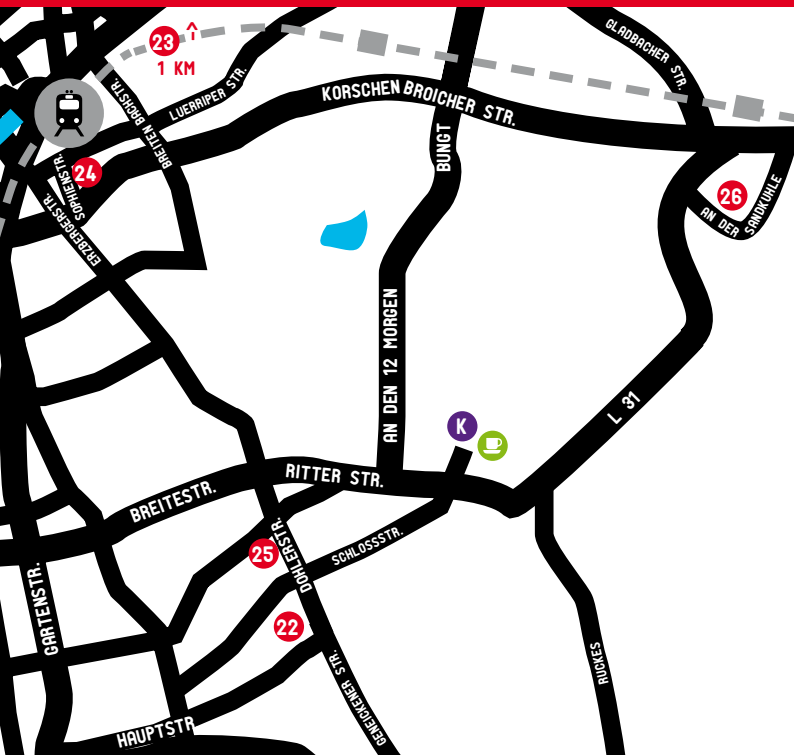
# GO EAST

LÜRRIP,  
K'BOICH,  
GENEICKEN



- 22 Klaus Büschgens**  
Johannes-Heck-Str. 29, 41238 MG
- 23 Soheyla B. Fahimi**  
Alsstraße 238, 41063 MG
- 24 Freimeister**  
Sophienstraße 29, 41065 MG

- 25 Hardin Plischki**  
Bonnenbroicher Str. 150, 41238 MG
- 26 Karl-Josef Striebe & Gast**  
Sebastianusstr. 41, 41235 K'broich
- K Museum Schloss Rheydt**  
Schlossstr. 508, 41238 MG
- Purino**  
Schlossstr. 508, 41238 MG



## Klaus Büschgens | 22

Johannes-Heck-Straße 29  
412238 Mönchengladbach  
02166-23330

### Öffnungszeiten

**Samstag 14 - 18 Uhr**

**Sonntag 14 - 18 Uhr**

Büschgens Bilder sind eine Synthese aus Raum, Zeit, Stimmungen, Kontrasten, rhythmischer Bewegung und Figuration. Die bildnerische Umsetzung abstrakter Wortbegriffe ist wesentlicher Bestandteil.



Stützen der Gesellschaft

## Soheyla B. Fahimi | 23

Alsstraße 238  
41063 Mönchengladbach  
0176-24246677

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 20 Uhr**

**Sonntag 13 - 20 Uhr**

Fahimis Werke sind Einladungen zu immer wieder neuen Sichtweisen. Ihre Bildobjekte, Décollagen und Skulpturen sind manifestierte mystische Geschichten im Formkreis der Elemente.



Atelieransicht

## Freimeister & Andreas J. Kubanek | 24

Sophienstraße 29  
41065 Mönchengladbach  
02161-5493795

### Öffnungszeiten

**Samstag 12 - 18 Uhr**

**Sonntag 12 - 18 Uhr**

„Straßenlichter“- Andreas J. Kubanek, Objekt designer aus Krefeld, sammelt jetzt Lichter und gibt Ihnen neue Farben und Straßen zum Tanzen und Festhalten - mit Acryl grafisch dicht gebannt auf Holztafeln. Vielfach monochrom!



Straßenlichter

## 25 | Hardin Plischki



Hardin Plischki im Atelier

Bilder, Zeichnungen und Aquarelle unterschiedlichster Themenkreise aus mehr als 30 Jahren sind bei Hardin Plischki während des parc/ours zu besichtigen.

Bonnenbroicher Str. 150  
41238 Mönchengladbach  
02166-24389

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

## 26 | Karl-Josef Striebe und Gäste



Quid tum?, Mischtechnik auf Holz, 2008

Neben seinen eigenen Arbeiten sind in dem Atelier von Karl Josef Striebe Werke der Künstlerin Marion Weiß zu sehen. Außerdem sind Esin Altay und Nurhan Altay, ein Malerehepaar aus Istanbul, Gäste des Künstlers.

Sebastianusstraße 42  
41235 Korschenbroich  
02161-4029320

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## K | Städtisches Museum Schloss Rheydt



Blankenburger Psalter, um 1250

Highlights der graphischen Sammlung - Die Grafiken ruhen (meist) der Öffentlichkeit verborgen in Schubladen. Ein Querschnitt durch die Sammlung vermittelt die Bedeutung dieses wichtigen Teils der Bestände.

Schlossstraße 508  
41238 Mönchengladbach  
02166-928900

### Öffnungszeiten

**Samstag 10 - 18 Uhr**

**Sonntag 10 - 18 Uhr**



Leben, Freude, Begegnungen

**Kunst, für besondere Liebhaber:  
hausgemachte Pasta!**



**[www.purino.de](http://www.purino.de)**

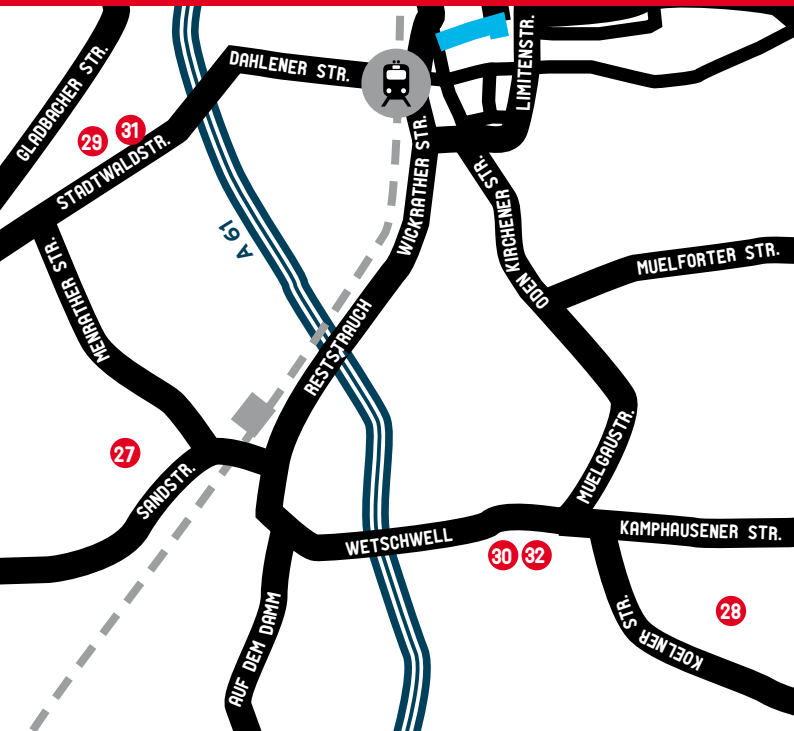
Schlossstraße 508 - MG-Rheydt - Tel.: 0 21 66-13 13 40

Ungermansweg 19 - MG-Hardt - Tel.: 0 21 61-30 80 600

# GO SOUTH

VOOSEN,  
ODENKIRCHEN,  
WICKRATH

- 27 Marlene Dammers**  
Voosen 51A, 41179 MG
- 28 Renate Fellner**  
Kamphausen 171, 41363 Jüchen
- 29 Christa Hahn**  
Voigtshof 1, 41189 MG
- 30 Marianne Hilgers**  
Straßburger Allee 39, 41199 MG
- 31 Wolfgang Speen**  
Stadtwaldstr. 307, 41179 MG
- 32 Gregor Strunk**  
Straßburger Allee 39, 41199 MG



Voosen 51 A  
41179 Mönchengladbach  
0176-23589773

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**  
**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Marlene Dammers | 27

Marlene Dammers zeigt Bilder, die sich vom Figürlichen zum Abstrakten bewegen und durch ihre kraftvolle, oftmals gestische Malweise auszeichnen. Daneben präsentiert sie Objekte. Ab 19 Uhr live Jazz Konzert im Atelier.



Waldlichtung, Acryl auf Leinwand, 2010, 70 x 95 cm

Kamphausen 171  
41363 Jüchen-Kamp-  
hausen

### Öffnungszeiten

**Samstag 12 - 18 Uhr**  
**Sonntag 12 - 18 Uhr**

## Renate Fellner | 28

Am Sonntag findet von 11:30-12:30 Uhr ein Vortrag mit Arbeitsbeispielen von Renate Fellner zum Thema: „Vom Gedanken zur Skulptur bis zur fertigen Bronzeplastik“ statt.



Sonnenkind, Bronze

Voigtshof 1  
41189 Mönchengladbach  
02166-37661

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**  
**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Christa Hahn | 29

„Mein Arbeitsgebiet umfasst Fotografie, Video und Installation. Zum parc/ours zeige ich unter anderem eine Video-Installation: eine vielschichtige und mehrdeutige Inszenierung, die Rituale zum Inhalt hat.“ C.H.



Ritual, Videostil

## 30 | Marianne Hilgers



Atelieransicht

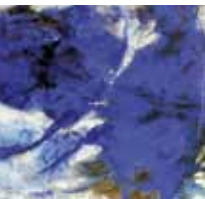
Eine Kollektivausstellung von Mutter und Sohn: Gezeigt werden Glasmalerei, Entwürfe, Mosaik sowie Malerei. Auf diese Weise entsteht ein Dialog der Unterschiede im Arbeitsansatz und Ausführung.

Straßburger Allee 39  
41199 Mönchengladbach  
0151-21073046

### Öffnungszeiten

**Samstag 14 - 18 Uhr**  
**Sonntag 14 - 18 Uhr**  
**u.n.V.**

## 31 | Wolfgang Speen



Burus, 2005, 160 x 120 cm

„Die Entstehung meiner Arbeiten ist offen und prozessual. Die Bilder werden ständig neu bearbeitet, aufgebaut, wieder abgewaschen und mit Spachteln, Rakeln, mitunter auch den Händen abgeschabt und durchkämmt.“ W.S.

Stadtwaldstraße 307  
41179 Mönchengladbach  
02161-572169

### Öffnungszeiten

**Samstag 14 - 18 Uhr**  
**Sonntag 14 - 17 Uhr**

## 32 | Gregor Strunk



Interpretationsfreiraum 27, 2010, Acryl auf Leinwand, 24 x 18 cm

Instrumentalisierter Zufall als malerisches Prinzip: Ausstellung aktueller Arbeiten, ein Prozess des entdeckenden Sehens und der Konkretion der Entdeckung im Malprozess.

Straßburger Allee 39  
41199 Mönchengladbach  
0173-4568252

### Öffnungszeiten

**Samstag 14 - 18 Uhr**  
**Sonntag 14 - 18 Uhr**

WER WANN WO  
AUSSTELT ERFAHREN SIE  
IM NEUEN C/O-MAGAZIN!




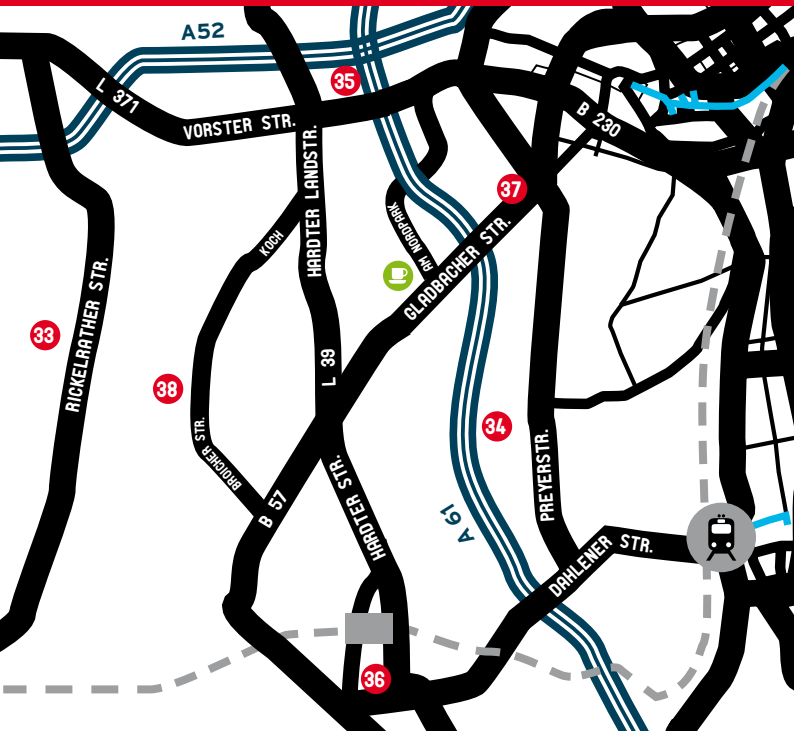
ALLE INFORMATIONEN AUCH UNTER: [WWW.CO-MG.DE](http://WWW.CO-MG.DE)

# GO WEST

RHEINDAHLEN, WEGBERG,  
WINKELN,  
PONGS



- 33 Wil Albertz**  
Schwaamer-Str. 20, 41844 Wegberg
- 34 Friedhelm Beilharz**  
Schützenstr. 115, 41239 MG
- 35 Werner Ende**  
Winkeln 70, 41068 MG
- 36 Wolfgang Franken**  
Hilderatherstr. 12, 41179 MG
- 37 Thomas Klein & Gäste**  
Aachener Str. 447, 41069 MG
- 38 Lothar Zeuch**  
Peel 25 A, 41179 MG
-  **Palace St. George**  
Konrad-Zuse-Ring 10, 41179 MG



Schwaamer Straße 20  
41844 Wegberg  
02434-24115

### Öffnungszeiten

**Samstag 12 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Wil Albertz | 33

Mit der bewegten plastischen Struktur seiner Arbeiten versucht Wil Albertz der Gestaltkraft des Lichtes ein geeignetes Podium zu geben.



Couple Rouge (rotes Paar), Terrakotta, 60 x 40 x 25 cm

Schützenstraße 115  
41239 Mönchengladbach  
02166-30239

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

## Friedhelm Beilharz | 34

Gemälde mit Motiven aus anderen Ländern & Kulturen. „Bei deren Betrachtung kann man persönliche Erlebnisse des Künstlers F. Beilharz nachvollziehen, sich das bereiste Land lebhaft vorstellen.“ P. Uhler



World-Trade-Center (11.September 2001)

Winkeln 70  
41068 Mönchengladbach  
02161-52705

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 19 Uhr**

**Sonntag 11 - 19 Uhr**

## Werner Ende | 35

Metallbildhauer W. Ende stellt seine Hochglanz-Edelstahlskulpturen in die Natur seines Ateliergartens. Durch Spiegelungen wirken die Skulpturen gläsern und weich. Es bieten sich vielfältige Blickerlebnisse.



Wvz.-Nr. 50/09/10, Edelstahl, 2010, 255 cm x 87cm x 70 cm

## 36 | Wolfgang Franken



Wolfgang Franken zeigt Glas-kunst, Malerei, Bleiarbeiten und Collagen, beeinflusst von der Gedankenwelt der koptischen Christen, die in Ägypten beheimatet sind.

Psalmeninterpretation, Katharinenstift Mönchengladbach

## 37 | Thomas Klein und Gäste



„T. Klein schafft gläserne Räume. Er will überraschen, Sehgewohnheiten und Wahrnehmung in Frage stellen.“ Gastkünstler sind Sigrid Neuwinger (Digitalfotografie) und Elisa Schür-Mirbach (Schmuck und Minimal-Skulptur).

Variables Objekt, Eisengitter mit Glasstangen, 45 x 95 x 40 cm

## 38 | Lothar Zeuch



1952 in Viersen geboren, studierte Lothar Zeuch Objekt-Design. Er arbeitet seit 1980 als freischaffender Künstler. Gezeigt werden Acrylbilder, Farbstiftzeichnungen und Aquarelle aus den beiden letzten Jahren.

Birken, Acryl, 120 x 200 cm

Hilderatherstraße 12  
41179 Mönchengladbach  
02161-580049

### Öffnungszeiten

**Samstag 11 - 18 Uhr**

**Sonntag 11 - 18 Uhr**

Aachener Straße 447  
41069 Mönchengladbach  
02161-540970

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**

Peel 25 A  
41179 Mönchengladbach

### Öffnungszeiten

**Samstag 13 - 18 Uhr**

**Sonntag 13 - 18 Uhr**



Palace St. George

BISTRO · RESTAURANT

Konrad-Zuse-Ring 10  
41179 Mönchengladbach  
02161/549880

**Öffnungszeiten**  
**täglich ab 8 Uhr**



### **Das Menü zum parc/ours**

Antipastiteller mit verschiedenen Köstlichkeiten:  
Gamba, kleines Hüftsteak, Lachs, gebratenes Gemüse,  
Rucola mit Parmesan, etc.

\* \* \*

Rumpsteak unter der Estragon Senfkruste  
auf Kartoffelstampf mit Olivenöl verfeinert,  
dazu Zuckerschotengemüse  
oder

Gebratenes Doradenfilet auf Ratatouille  
mit Pesto - Gnocchi und Weißweinschaum

\* \* \*

Gewürz Pannacotta mit Piemontkirchen - Sorbet  
und Zitronenkompott

pro Person 32,50 €

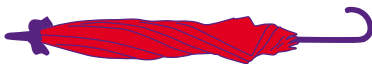
# VERMITTLUNGSPROGRAMM

## parc/ours-tours 2010

Die parc/ours-tours sind offene Spaziergänge in den beiden Innenstädten Mönchengladbachs mit Atelier-Besuchen. Offen heißt: Vorgegeben sind nur die Stationen mit den Uhrzeiten. Jeder kann daran teilnehmen und jeder kann sich aussuchen, bei welchen Stationen er dabei sein möchte.

SAMSTAG  
25.09.

- 4** **14.00** Robert Heijkoop  
Untere Straße 64, MG
- 8** **ca. 14.30** Irena Kulis / Gast: Ingrid Porsche-Miemietz  
Waldhausener Straße 109, MG
- E** **ca. 15.00** Galerie im Alten Zeughaus / Yolanda Encabo  
Weiherstraße 4, MG
- 13** **ca. 15.30** Rita Wilmesmeier  
Am Kämpchen 9, MG
- 19** **17.00** Werner Jacobs / Gast: Silvia Roth  
Dahlener Straße 385, RY
- J** **ca. 17.45** Werkstattgalerie / Z. Laufenberg  
Dahlener Straße 52-54, RY
- I** **ca. 18.30** Kunstkapelle Rheydt / C. B. Bethke  
LVR-Klinik MG, Heinrich-Pesch-Str. 39-41, RY
- 17** **ca. 19.00** Michael Beckers  
Brucknerallee 98, RY



Man kann bei jeder Station dazustoßen oder seinen eigenen Weg weiter verfolgen. Begleitet und moderiert werden die parc/ours-tours vom Kunsthistoriker und erfahrenen Kulturvermittler Bernhard Jansen aus Mönchengladbach.

**SONNTAG**  
**26.09.**

**13.00** Andreas Blum  
Kreuzstraße 89, RY

18

**ca. 13.30** Arno Tillmanns  
Limitenstraße 159, RY

20

**ca. 14.00** Kunstfenster Rheydt / Marion Überschaer  
Hauptstraße 125, RY

H

**ca. 14.15** Shamsudin Achmadow & Zarema Rashidowa  
Bylandstraße 2, RY

16

**16.00** Koshi Takagi  
Neuhofstraße 17, MG

12

**ca. 16.30** Kunst bei Adler / kunstraumno.10  
Matthiasstraße 10, MG

F G

**ca. 17.15** Atelierhaus  
Steinmetzstraße 31, MG







# STICHWORTVERZEICHNIS

Achmadow .....	16, 33	Katterbach .....	6, 33
Albertz .....	11, 29	Klein .....	11, 30
Altes Zeughaus .....	12, 32	Koch .....	7
Atelierhaus Steinmetzstr. 5-9, 14, 33		Krass .....	7, 11
Avital .....	5	Krause .....	11
Beckers .....	11, 16, 32	Kulis .....	7, 32
Behr .....	5, 33	Kunst bei Adler .....	12, 33
Beilharz .....	29	Kunstfenster Rheydt ...	18, 33
Bethke .....	18, 32	Kunstkapelle Rheydt .....	18
Blue Galerie .....	11	kunstraumno. 10 .....	12, 33
Blum .....	16, 33	Laufenberg .....	18, 32
Büschgens .....	11, 21	Lehnen .....	8, 11, 33
Citykirche .....	10	MENIA .....	8
Dammers .....	11, 25	Museum Abteiberg .....	10
Encabo .....	11, 12, 32	Neumann .....	12
Ende .....	29	Plischki .....	22
Falkenroth .....	10	Rashidowa .....	16, 33
Fellner .....	25	Richter .....	8, 33
Fahimi .....	21	Schloss Rheydt .....	22
Franken .....	30	Speen .....	11, 26
Freimeister .....	21	Striebe .....	22
Führungen .....	32, 33	Strunk .....	11, 26
Galerie f:7.2 .....	11	Takagi .....	9, 11, 33
Gemeinschaftsausstellung .....	11	Tillmanns .....	11, 17, 33
Hahn, C. ....	11, 25	Überschaer .....	18, 33
Hahn, W. ....	6, 11, 33	Völker .....	11
Heijkoop .....	6, 11, 32	Weiland .....	17, 18, 32
Heming .....	11, 12, 33	Werkstattgalerie .....	18, 32
Hilgers .....	11, 26	Wilmesmeier .....	9, 32
Holzinger .....	12	Zarm .....	9, 33
Jacobs .....	17, 32	Zeuch .....	30